

# Contrôleur de température Farm-O-Stat T631A,B,C

## DONNÉES TECHNIQUES



## APPLICATION

Les contrôleurs T631 assurent la régulation à tension secteur des systèmes de chauffage, de refroidissement et de ventilation dans les bâtiments agricoles et les zones de stockage.

Les applications typiques incluent :

- Granges agricoles
- Élevois
- Poulailers
- Laiteries
- Entrepôts de récolte

## CARACTÉRISTIQUES

Le contrôleur de température Farm-O-Stat T631A-C offre les caractéristiques suivantes :

- Fentes à l'avant et au bas du boîtier pour une circulation d'air maximale sur l'élément de détection spiralé.
- Boîtier en acier robuste résistant à la corrosion.
- Commutation fiable fournie par un/des interrupteur(s) spontané(s) scellé(s) de façon permanente contre la contamination.
- Bouton de réglage et échelle de température sur le devant du contrôleur.
- Élément de détection à tube en cuivre spiralé.

## MODÈLES

### Modèle Tradeline

**Contrôleur de température T631C** : Pour la régulation de la température ou de la ventilation, finition grise, commutation unipolaire bidirectionnelle. Puissance nominale de 1 hp (0,7 kW). Fourni avec autocollant des correspondances et feuille d'instructions spéciales.

### Modèles standard

**Contrôleur Farm-O-Stat T631A** : Pour la régulation de la ventilation des granges agricoles, finition rouge, commutation unipolaire bidirectionnelle.

**Contrôleur Farm-O-Stat T631B** : Pour la régulation de la ventilation des granges agricoles, finition rouge, deux commutateurs unipolaires bidirectionnels.

**Contrôleur de température T631C** : Pour la régulation de la température ou de la ventilation, finition grise, commutation unipolaire bidirectionnelle.

NOTE: Pour un contrôleur Farm-O-Stat résistant aux intempéries dans un boîtier NEMA 4X, utiliser T631F, G. Voir la feuille des caractéristiques, formulaire n° 60-2509.



Tableau 1. Guide de sélection des modèles T631A, B, C

Référence du produit	Plage de temp. de consigne		Temp. de fonctionnement max.		Temp. différentielle		Temp. différentielle intermédiaire		Sortie	Tension	Tensions nominales des contacts		
	(F)	(C)	(F)	(C)	(F)	(C)	(F)	(C)			(24 V c.a.)	(120 V c.a.)	(240 V c.a.)
T631A1006	35 à 100	–	120	49	2	1,1	–	–	1 Unip. bidirect.	24 V c.a. ou 120/240 V c.a.	2,0A À pleine charge	7,4 À pleine charge, 44,4 À rotor bloqué	3,7 À pleine charge, 22,2 À rotor bloqué
T631A1022	70 à 140	–	150	67	2	1,1	–	–	1 Unip. bidirect.	24 V c.a. ou 120/240 V c.a.	2,0A À pleine charge	7,4 À pleine charge, 44,4 À rotor bloqué	3,7 À pleine charge, 22,2 À rotor bloqué
T631A1030	0 à 70	–	125	52	3	1,7	–	–	1 Unip. bidirect.	24 V c.a. ou 120/240 V c.a.	2,0A À pleine charge	7,4 À pleine charge, 44,4 À rotor bloqué	3,7 À pleine charge, 22,2 À rotor bloqué
T631A1063	-10 à 100	–	125	52	3	1,7	–	–	1 Unip. bidirect.	24 V c.a. ou 120/240 V c.a.	2,0A À pleine charge	7,4 À pleine charge, 44,4 À rotor bloqué	3,7 À pleine charge, 22,2 À rotor bloqué
T631A1113	35 à 100	–	120	50	3,5	1,9	–	–	1 Unip. bidirect. (1 hp à 0,7 kW)	120 V c.a. ou 240 V c.a.	–	16,0 À pleine charge, 96,0 À rotor bloqué	8,0 À pleine charge, 48,0 À rotor bloqué
T631A1154	–	0 à 40	120	50	2	1,1	–	–	1 Unip. bidirect.	24 V c.a. ou 120/240 V c.a.	2,0A À pleine charge	7,4 À pleine charge, 44,4 À rotor bloqué	3,7 À pleine charge, 22,2 À rotor bloqué
T631B1005	35 à 100	–	120	50	2	1,1	3,5	1,9	2 Unip. bidirect.	120 V c.a. ou 240 V c.a.	2,0A À pleine charge	7,4 À pleine charge, 44,4 À rotor bloqué	3,7 À pleine charge, 22,2 À rotor bloqué
T631B1054	35 à 100	–	120	50	2	1,1	0 - 7 adj.	0 - 4 adj.	2 Unip. bidirect. (1 hp à 0,7 kW)	120 V c.a. ou 240 V c.a.	–	16,0 À pleine charge, 96,0 À rotor bloqué	8,0 À pleine charge, 48,0 À rotor bloqué
T631C1012	20 à 90	–	125	52	3	1,7	–	–	1 Unip. bidirect. (1 hp à 0,7 kW)	120 V c.a. ou 240 V c.a.	–	16,0 À pleine charge, 96,0 À rotor bloqué	8,0 À pleine charge, 48,0 À rotor bloqué
T631C1020	70 à 140	–	150	67	2	1,1	–	–	1 Unip. bidirect.	24 V c.a. ou 120/240 V c.a.	2,0A À pleine charge	7,4 À pleine charge, 44,4 À rotor bloqué	3,7 À pleine charge, 22,2 À rotor bloqué
T631C1038	–	-10 à 30	125	52	3	1,7	–	–	1 Unip. bidirect.	24 V c.a. ou 120/240 V c.a.	2,0A À pleine charge	7,4 À pleine charge, 44,4 À rotor bloqué	3,7 À pleine charge, 22,2 À rotor bloqué

Référence du produit	Plage de temp. de consigne		Temp. de fonctionnement max.		Temp. différentielle		Temp. différentielle intermédiaire		Sortie	Tension	Tensions nominales des contacts		
	(F)	(C)	(F)	(C)	(F)	(C)	(F)	(C)			(24 V c.a.)	(120 V c.a.)	(240 V c.a.)
T631C1046	-	20 à 60	150	67	2	1,1	-	-	1 Unip. bidirect.	24 V c.a. ou 120/240 V c.a.	2,0A À pleine charge	7,4 À pleine charge, 44,4 À rotor bloqué	3,7 À pleine charge, 22,2 À rotor bloqué
T631C1053	35 à 100	-	120	49	2	1,1	-	-	1 Unip. bidirect.	120 V c.a. ou 240 V c.a.	2,0A À pleine charge	7,4 À pleine charge, 44,4 À rotor bloqué	3,7 À pleine charge, 22,2 À rotor bloqué
T631C1103 (Tradeline)	-30 à 100	-	125	52	5	2,8	-	-	1 Unip. bidirect. (1 hp à 0,7 kW)	24 V c.a. ou 120/240 V c.a.	-	16,0 À pleine charge, 96,0 À rotor bloqué	8,0 À pleine charge, 48,0 À rotor bloqué

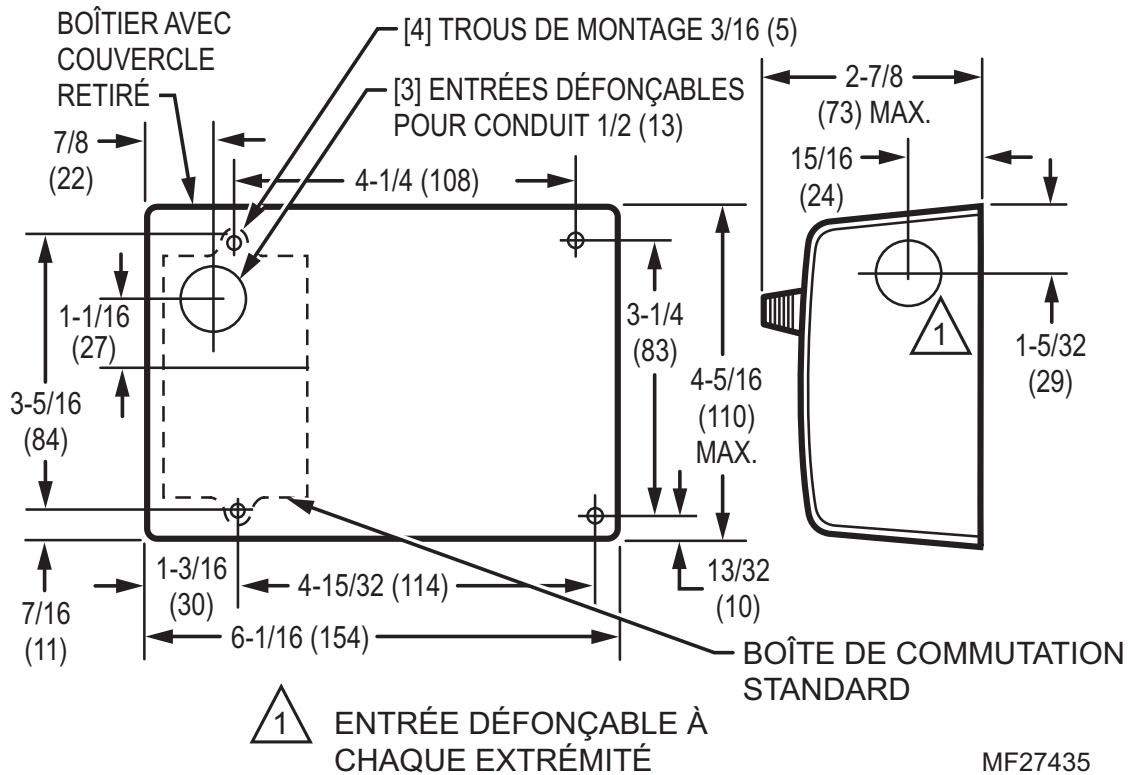


Figure 1. T631 dimensions d'installation, en po (mm entre parenthèses)

## INSTALLATION

### Lors de l'installation du produit...

1. Lire attentivement ces instructions. Le non-respect des instructions peut endommager le produit ou provoquer une situation dangereuse.
2. Vérifier les caractéristiques nominales indiquées dans les instructions et sur le produit pour s'assurer que le produit correspond bien à l'application prévue.
3. L'installateur doit être un technicien expérimenté ayant reçu la formation adéquate.
4. Une fois l'installation complète, effectuer la procédure de vérification.



### AVERTISSEMENT

**Risque de choc électrique.**  
**Peut causer des dommages et des blessures graves, voire mortelles.**

Débrancher l'alimentation avant d'effectuer le câblage ou ses connexions pour éviter les chocs électriques et les dommages à l'équipement.

### Emplacement

Placer le contrôleur T631 à environ 1,5 m (5 pi) au-dessus du sol dans une zone bien ventilée et à température ambiante moyenne. Le contrôleur se monte sur toute surface plate ou sur la boîte de commutation avec les vis à travers l'arrière du boîtier. Ne pas placer le T631 sur un mur extérieur ou à un endroit où il pourrait être affecté par des courants d'air ou la chaleur du soleil.

### Montage sur une surface plate ou sur une boîte de commutation

1. Retirer le couvercle en dévissant la vis unique dans le couvercle.
2. Retirer l'entrée défonçable adaptée pour le câblage.
3. Attacher le contrôleur à la surface de montage ou à la boîte de commutation.

NOTE: Un panneau en bois doit être placé entre le contrôleur et la surface de montage si la surface est en brique, en métal ou en béton.

4. Acheminer les fils par l'entrée défonçable et dans le boîtier du contrôleur.

### Câblage



### AVERTISSEMENT

**Risque de choc électrique.**  
**Peut causer des dommages et des blessures graves, voire mortelles.**

Débrancher l'alimentation avant d'effectuer le câblage ou ses connexions pour éviter les chocs électriques et les dommages à l'équipement.

Consulter les schémas de câblage (Fig. 2-8) et les informations relatives à l'installation fournies avec l'équipement du système lors du câblage du T631.

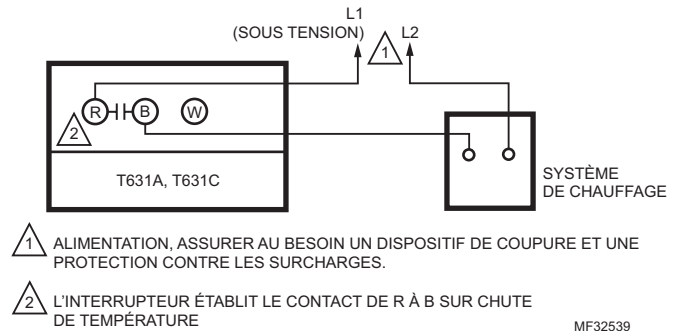


Figure 2. Raccordement du T631A ou C pour la régulation du système de chauffage.

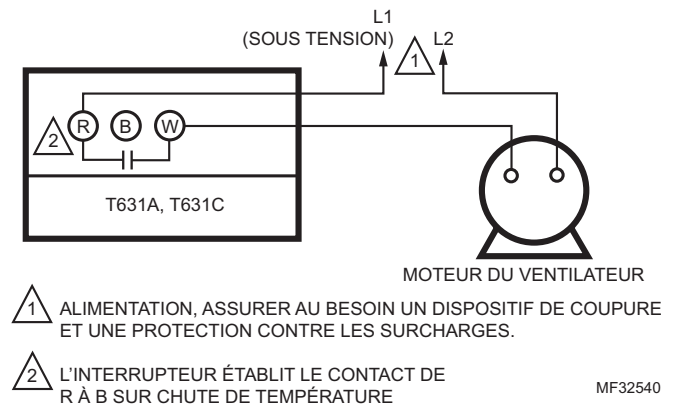
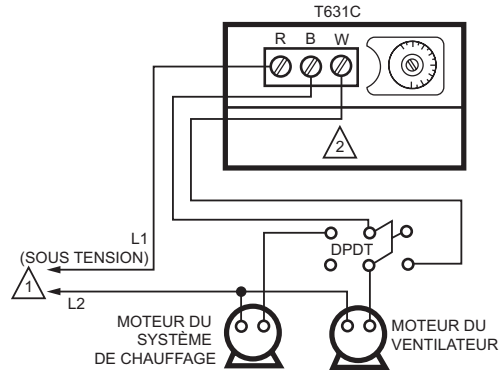


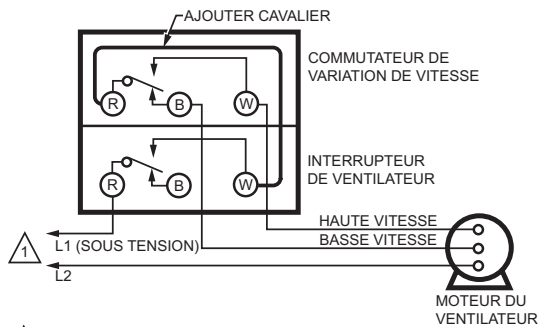
Figure 3. Raccordement du T631A ou C pour le contrôle du ventilateur.



- 1 ALIMENTATION, ASSURER AU BESOIN UN DISPOSITIF DE COUPURE ET UNE PROTECTION CONTRE LES SURCHARGES.
- 2 L'INTERRUPTEUR ÉTABLIT LE CONTACT DE R À B SUR CHUTE DE TEMPÉRATURE

MF32541

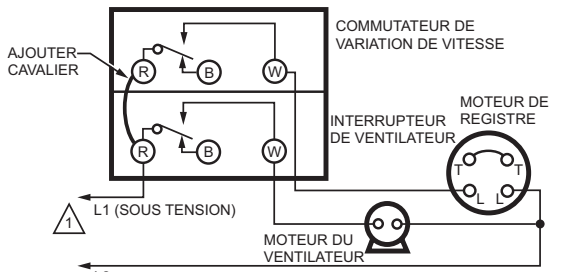
Figure 4. T631C pour le contrôle du chauffage et de la ventilation.



- 1 ALIMENTATION, ASSURER AU BESOIN UN DISPOSITIF DE COUPURE ET UNE PROTECTION CONTRE LES SURCHARGES.

MF32542

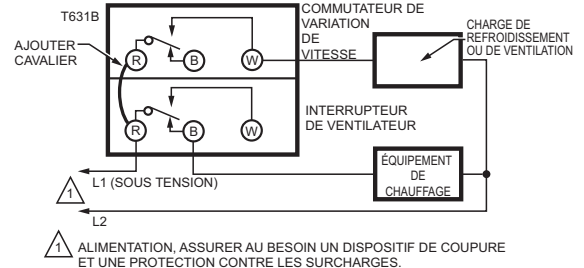
Figure 5. Raccordement typique du T631B pour le contrôle d'un ventilateur à 2 vitesses.



- 1 ALIMENTATION, ASSURER AU BESOIN UN DISPOSITIF DE COUPURE ET UNE PROTECTION CONTRE LES SURCHARGES.

MF32543

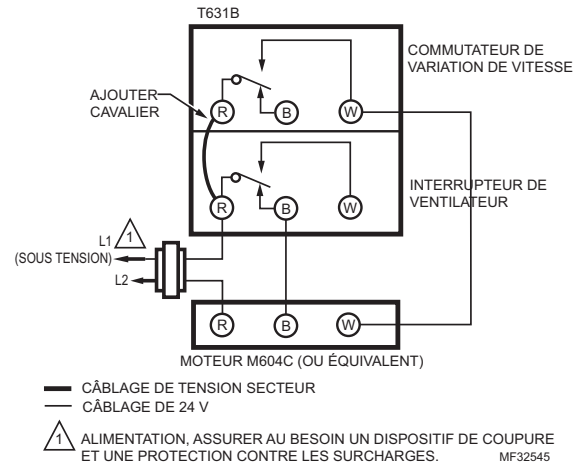
Figure 6. T631B pour le contrôle d'un ventilateur à vitesse unique et d'un moteur de registre.



- 1 ALIMENTATION, ASSURER AU BESOIN UN DISPOSITIF DE COUPURE ET UNE PROTECTION CONTRE LES SURCHARGES.

MF32544

Figure 7. Connexions typiques du T631B pour le chauffage et le refroidissement (ou la ventilation).



- 1 ALIMENTATION, ASSURER AU BESOIN UN DISPOSITIF DE COUPURE ET UNE PROTECTION CONTRE LES SURCHARGES.

MF32545

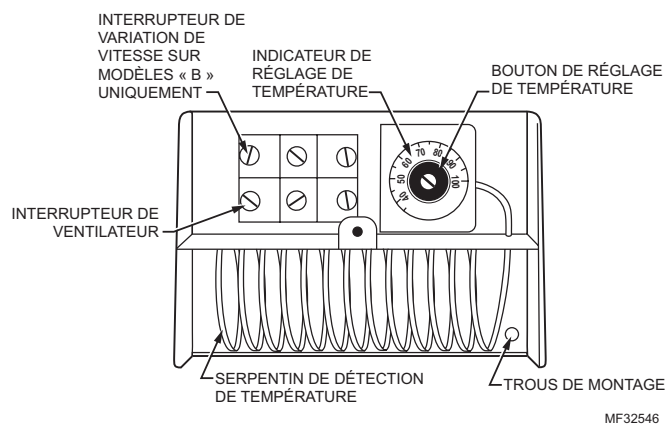
Figure 8. Connexions T631B typiques pour le contrôle flottant du moteur de registre.

## VÉRIFICATION

1. Mettre sous tension.
2. Tourner le bouton de réglage de la température et l'échelle sur l'indicateur puis le ramener à la position initiale. Voir la Fig. 9. L'équipement contrôlé doit s'allumer et s'éteindre.
  - Tourner le bouton de réglage de la température et l'échelle sur l'indicateur puis le ramener à la position initiale. Voir la Fig. 9. l'équipement contrôle doit s'allumer et s'éteindre.
3. Si l'équipement contrôle ne se met pas en marche et s'arrête comme indiqué à l'étape 2, débrancher l'alimentation et vérifier les connexions de câblage et des bornes.
4. Si l'équipement contrôle fonctionne contrairement à la séquence désirée, couper l'alimentation et rechercher les fils inversés sur l'interrupteur.

### IMPORTANT

*Si le T631 est monté dans une zone où il est soumis à de la poussière et d'autres substances, le nettoyer régulièrement. Essuyer le serpentin de détection de la température pour maintenir un contact maximum avec l'air si l'air ambiant contient de l'huile ou d'autres substances adhésives.*



**Figure 9. T631 avec couvercle retiré. T631A et C ont trois bornes de câblage seulement.**



Répertoire CSA : Fichier n° LR1620, Guide n° 400-E-O.  
Répertoire par l'Underwriters Laboratories : Fichier n°  
E4436, Vol. 1, daté 27-2-55; Guide n° XAPX

**Solutions de régulation et d'automatisation**

Honeywell International Inc.  
1985 Douglas Drive North  
Golden Valley, MN 55422

Honeywell Limited-Honeywell Limitée  
35 Dynamic Drive  
Toronto, Ontario M1V 4Z9  
[customer.honeywell.com](http://customer.honeywell.com)

© Marque de commerce déposée aux É.-U.  
© 2011 Honeywell International Inc.  
Tous droits réservés  
60-2214F—01 M.S. 03-11  
Imprimé aux États-Unis

**Honeywell**